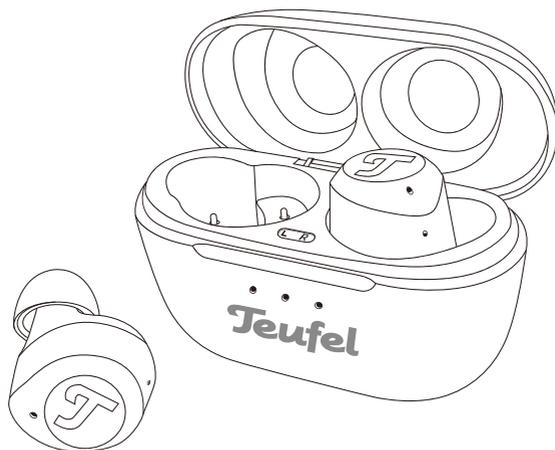


# Descrizione tecnica e manuale d'uso



## Teufel REAL BLUE TWS

Intra-auricolari Bluetooth

**Teufel**

# Indice

---

Informazioni generali .....	3	6. Ricarica .....	20
Nota .....	3	6.1 Ricarica degli auricolari.....	20
Diritto di recesso.....	3	6.1.1 Durata della ricarica ....	20
Reclami.....	3	6.1.2 Controllo del livello della	
Per la vostra sicurezza .....	4	batteria degli auricolari .....	20
Utilizzo corretto .....	4	6.2 Ricarica della custodia di	
Note sulla sicurezza .....	5	ricarica.....	21
Spiegazione dei termini simbolici	5	6.2.1 Durata della ricarica ....	21
Smaltimento .....	7	6.2.2 Controllo del livello della	
Marchi .....	10	batteria della custodia .....	21
1. Introduzione .....	11	7. Cura e manutenzione .....	23
2. Contenuto della confezione.....	12	7.1 Pulizia degli auricolari e della	
3. Panoramica del prodotto.....	13	custodia di ricarica .....	23
3.1 Auricolari .....	13	7.2 Conservazione degli	
3.2 Custodia di ricarica .....	14	auricolari nella custodia di	
3.3 Significato del LED		ricarica.....	23
sull'auricolare .....	15	8. Risoluzione dei problemi .....	24
3.4 Significato dei LED sulla		9. Dati tecnici.....	27
custodia di ricarica .....	16	10. Dichiarazione di conformità .....	28
4. Operazioni preliminari.....	17		
4.1 Accensione e Spegnimento .	17		
4.2 Scelta degli inserti auricolari			
corretti .....	17		
4.3 Collegamento con gli			
auricolari.....	18		
4.4 Informazioni sulla			
connessione wireless			
Bluetooth.....	18		
5. Utilizzo degli auricolari .....	19		

# Informazioni generali

---

## Nota

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso e non costituiscono in alcun modo alcuna responsabilità da parte di Lautsprecher Teufel GmbH.

Nessuna parte del presente manuale d'uso può essere riprodotta in alcuna forma o essere in alcun modo trasmessa, elettronicamente, meccanicamente, mediante fotocopia o registrazione senza il permesso scritto di Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versione 4.1

Gennaio 2022

## Reclami

In caso di reclamo, è obbligatorio essere in possesso del numero di fattura per poter procedere con l'elaborazione dello stesso. Il numero di fattura è riportato sulla scheda di vendita (allegata al prodotto) o sul documento PDF di conferma dell'ordine.

Grazie per il vostro supporto!

## Diritto di recesso

Se desiderate esercitare il vostro diritto di recesso, vi chiediamo di assicurarvi di aver conservato la confezione originale. Possiamo accettare la restituzione degli auricolari solo in presenza DELLA CONFEZIONE ORIGINALE. Non saranno accettati auricolari restituiti senza la confezione originale.

# Per la vostra sicurezza

---

## Utilizzo corretto

Gli auricolari “Teufel REAL BLUE TWS” sono progettati per la riproduzione di segnali audio che possono essere trasmessi in modalità wireless tramite Bluetooth® da un lettore esterno. Gli auricolari sono adatti anche come auricolari per il collegamento con i telefoni (cellulari) compatibili con la tecnologia Bluetooth. Utilizzare gli auricolari unicamente nel modo descritto nel presente manuale d’uso. Qualsiasi altro utilizzo sarà considerato non conforme alle istruzioni e potrebbe causare danni ai beni o persino alle persone. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio. Gli auricolari sono destinati esclusivamente all'uso privato.



Prima di utilizzare gli auricolari, leggere attentamente le note sulla sicurezza e il manuale d’uso. Questo è l'unico modo per utilizzare tutte le funzioni in modo sicuro e affidabile. Conservare il manuale d’uso in un luogo sicuro e assicurarsi di consegnarlo a qualsiasi proprietario successivo.

# Note sulla sicurezza

Questo capitolo contiene le avvertenze generali sulla sicurezza. È necessario osservare sempre queste avvertenze per proteggere sè stessi e terze parti. È inoltre necessario osservare le avvertenze contenute in ogni capitolo del presente manuale d'uso.

## Spiegazione dei termini simbolici

Nel presente manuale d'uso è possibile trovare i seguenti termini simbolici:

### AVVERTENZA

*Questo simbolo indica un rischio moderato che, se non evitato, potrebbe causare la morte o lesioni gravi.*

### ATTENZIONE

*Questo simbolo indica un basso rischio che, se non evitato, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.*

### NOTA

*Questo simbolo avverte relativamente a potenziali danni.*

 Questo simbolo indica la presenza di utili informazioni aggiuntive.

### AVVERTENZA

**Pericolo di soffocamento! I bambini durante il gioco possono rimanere intrappolati nella pellicola dell'imballaggio e soffocare.**

- Assicurarsi che i bambini non giochino con la confezione e che non sfilino piccole parti degli auricolari e non le mettano in bocca.

**Rischi nel traffico stradale e sul luogo di lavoro! Gli auricolari riducono significativamente il rumore esterno e ciò impedisce di essere completamente consapevoli dell'ambiente circostante.**

- In nessun caso indossare gli auricolari durante le attività in cui è necessario prestare attenzione all'ambiente circostante. Ciò vale in particolare quando si utilizzano macchinari o si guida su strada. È inoltre necessario osservare le linee guida e le disposizioni legali del paese in cui ci si trova quando si utilizzano gli auricolari.

**Attenzione! Rischio di esplosione/incendio! Le batterie ricaricabili al litio possono esplodere se maneggiate in modo inappropriato.**

- Non riscaldare o bruciare la batteria ricaricabile. Caricare la batteria ricaricabile solo ad una temperatura ambiente compresa tra -10 e 45 °C. Non utilizzare gli auricolari in ambienti in cui vi sia un rischio di esplosione. Non esporre le batterie e le batterie ricaricabili alla luce diretta del sole.

**Interferenza causata dalle onde radio! Le onde radio possono influire sul funzionamento di altri dispositivi sensibili non protetti.**

- Utilizzare gli auricolari solo in ambienti in cui è consentito l'uso del Bluetooth®.

**⚠ ATTENZIONE**



**L'ascolto prolungato a volume elevato può causare la perdita**

**dell'udito!**

- Per evitare danni alla salute, evitare un ascolto prolungato a volumi elevati.
- Se gli auricolari sono impostati a pieno volume, potrebbero produrre una pressione sonora molto elevata. Ciò potrebbe avere conseguenze psicologiche ed anche causare lesioni fisiche. I bambini sono particolarmente a rischio. Impostare il volume del lettore su un livello basso prima di accenderlo.

**NOTA**

**Rischio di danni! L'uso improprio degli auricolari può causare danni.**

- Accertarsi che gli auricolari non si bagnino, e proteggerli dall'umidità, dal calore (ad esempio durante l'estate in auto) e da azioni meccaniche (ad es. forti urti, pressione e cadute).

# Smaltimento

## Informazioni importanti in conformità con la Legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Germania: ElektroG)

Si consiglia ai proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche di consegnare i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici separatamente dai rifiuti urbani, in conformità alle normative vigenti. Le batterie e le batterie ricaricabili che non sono saldamente racchiuse in vecchi dispositivi elettrici e lampade, e che possono essere rimosse dal vecchio dispositivo senza distruggerle, devono essere separate da essi in modo non distruttivo prima di essere consegnate al punto di raccolta previsto per lo smaltimento. Si prega di prendere nota delle nostre informazioni sulla legge sulle batterie [Germania: BattG] di seguito riportate per lo smaltimento delle batterie.

Se si separano i vecchi dispositivi nei gruppi di raccolta corretti per il riciclaggio, si contribuisce in modo importante alla restituzione, al riciclaggio e all'ulteriore elaborazione dei vecchi dispositivi.

Il seguente simbolo di un cestino barrato, applicato agli apparecchi elettrici ed elettronici, indica anche il dovere di effettuare la raccolta differenziata:



I negozi di elettronica di consumo ed i supermercati sono obbligati, a determinate condizioni, a riprendere i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici, in conformità con la sezione 17 della Legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rivenditori con sede fissa devono ritirare un vecchio dispositivo elettrico del medesimo tipo quando si acquista un nuovo dispositivo elettrico (restituzione 1:1). Ciò vale anche per le consegne a domicilio. Questi rivenditori devono inoltre ritirare fino a tre piccoli vecchi dispositivi elettrici ( $\leq 25$  cm) senza che ciò sia collegato ad un nuovo acquisto (restituzione 0:1).

In conformità con la Legge sui dispositivi elettrici ed elettronici, in qualità di rivenditori online di dispositivi elettrici e a causa della nostra gamma di prodotti, il nostro obbligo è limitato al ritiro 1:1 di dispositivi di grandi dimensioni  $> 50$  cm quando vediamo un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo. Ci atteniamo all'obbligo di ritirare dispositivi diversi dai dispositivi di grandi dimensioni tramite il nostro fornitore di servizi. I dati di contatto esatti ed i punti di raccolta sono disponibili sul nostro

sito Web [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung). È inoltre possibile restituire gratuitamente vecchi apparecchi elettrici ed elettronici in un punto di consegna ufficiale gestito dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti.

**Importante:** Per motivi di sicurezza vi chiediamo di astenervi dall'inviare apparecchi di illuminazione (alcune lampade). Per la restituzione degli impianti di illuminazione, utilizzare i punti di raccolta pubblici per lo smaltimento dei rifiuti o contattarci direttamente all'indirizzo [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).

In qualità di utente finale, l'utente è responsabile della cancellazione di eventuali dati personali su apparecchiature elettriche obsolete prima di consegnarle.

**Importante:** I nostri apparecchi possono contenere batterie/ batterie ricaricabili. In tal caso, fare riferimento alla documentazione allegata al prodotto per ulteriori informazioni sul tipo e sulla composizione chimica della batteria. Per i prodotti con vani batteria è possibile rimuovere direttamente le batterie o le batterie ricaricabili e smaltirle correttamente. Se le batterie sono integrate nel prodotto, non tentare in alcun caso di rimuoverle personalmente, ma contattare uno dei nostri dipendenti o del personale specializzato appropriato.

## **Informazioni importanti sulla Legge sulle batterie (Germania: BattG)**

Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite nei rifiuti domestici.

Le vecchie batterie possono contenere sostanze tossiche che potrebbero danneggiare l'ambiente o la salute se non conservate o smaltite correttamente. Ciò vale in particolare per la manipolazione non corretta delle batterie contenenti litio. Tuttavia, le batterie contengono anche materie prime importanti come ferro, zinco, manganese e nichel che possono essere riutilizzate. La raccolta differenziata consente il riciclaggio di queste materie prime ed evita qualsiasi impatto negativo sull'ambiente o sulla salute umana dovuto al rilascio di sostanze tossiche.



Il simbolo del cestino barrato indica che non si devono smaltire le batterie vecchie e ricaricabili nei rifiuti domestici. Inoltre, l'utente finale è legalmente obbligato a rendere le batterie vecchie.

È possibile consegnare gratuitamente le batterie e le batterie ricaricabili presso un punto di restituzione ufficiale, ad esempio presso qualsiasi punto di raccolta pubblico per lo smaltimento dei rifiuti. È anche possibile consegnare le batterie vecchie, che abbiamo a stock o che abbiamo avuto a stock come

batterie nuove, in uno dei nostri negozi Teufel o in uno dei nostri magazzini di spedizione. Tuttavia, se vengono inviate ai nostri magazzini di spedizione, desideriamo segnalare le normative sulle merci pericolose del fornitore del servizio di spedizione per il quale di opta e chiedere di non inviarci batterie per posta. È possibile conoscere gli indirizzi dei nostri magazzini di spedizione attraverso il nostro servizio clienti.

In base alle normative vigenti, il produttore della batteria deve utilizzare i seguenti simboli con i seguenti significati per contrassegnare le batterie.

Hg: la batteria contiene più dello 0,0005% in massa di mercurio

Pb: la batteria contiene più dello 0,004% in massa di piombo

Cd: la batteria contiene più dello 0,002% in massa di cadmio

In caso contrario, per evitare sprechi e rifiuti, è necessario utilizzare batterie con una lunga durata utile o batterie ricaricabili. Le batterie ricaricabili intercambiabili consentono un lungo servizio per gli apparecchi elettrici ed elettronici, pertanto i dispositivi e le batterie ricaricabili possono essere preparati per il riciclaggio (ad esempio, rigenerando/sostituendo le batterie ricaricabili).

Ulteriori informazioni sulla prevenzione dei rifiuti per i consumatori possono, tuttavia, essere reperite nel Programma

federale di prevenzione dei rifiuti con la partecipazione degli Stati federali.

# Marchi

---

© Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Apple, iOS e Siri sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

Android e Google Assistant sono marchi di Google LLC.

## **Bluetooth®**

Il marchio denominativo Bluetooth® ed il rispettivo logo sono marchi di fabbrica registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo da parte di Lautsprecher Teufel è concesso in licenza.

# 1. Introduzione

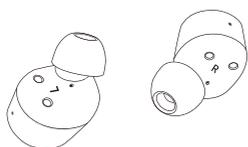
---

Grazie per aver acquistato gli auricolari Teufel REAL BLUE TWS Bluetooth, progettati per offrire un'esperienza sonora straordinaria per il tuo intrattenimento. Leggere il presente manuale d'uso prima di utilizzare gli auricolari per la prima volta, in quanto fornisce informazioni utili ed una guida introduttiva.

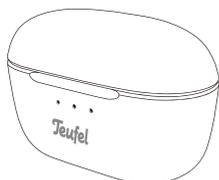
## 2. Contenuto della confezione

---

Disimballare accuratamente la scatola ed assicurarsi che siano incluse le seguenti parti. Se una qualsiasi parte dovesse risultare danneggiata o mancante, non usarla e contattare il proprio rivenditore o il servizio di assistenza clienti.



Auricolari



Custodia di ricarica



Inserti auricolari (taglia M già posizionati sugli auricolari)



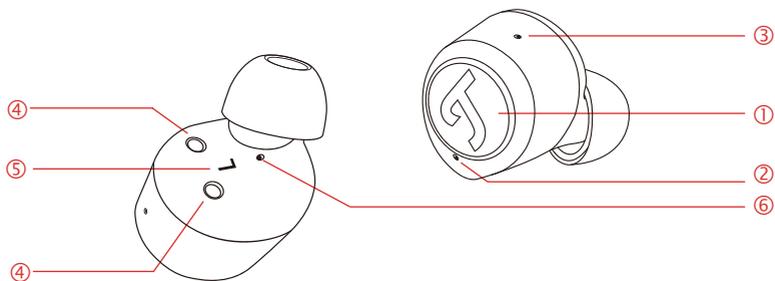
Cavo di ricarica USB-C



Guida rapida e manuale d'uso

## 3. Panoramica del prodotto

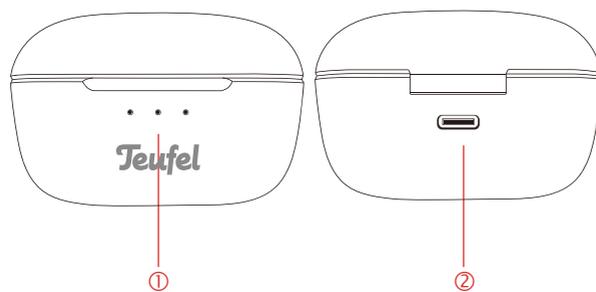
### 3.1 Auricolari



L'interfaccia utente degli "REAL BLUE TWS" è costituita dai seguenti elementi:

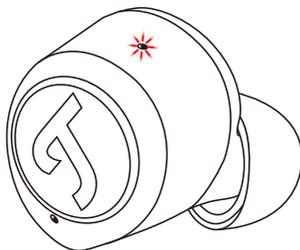
1. Pulsante multifunzione
2. Microfono integrato
3. Spia LED
4. Contatti per la ricarica
5. Posizione etichetta - sinistra (L) e destra (R)
6. Microfono integrato

## 3.2 Custodia di ricarica



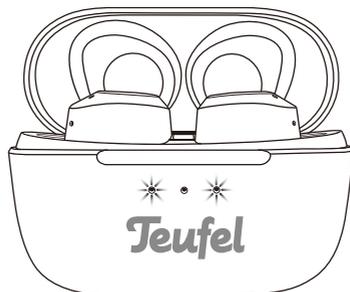
1. Spia della batteria
2. Porta di ricarica USB-C

### 3.3 Significato del LED sull'auricolare



Stato auricolare	Spia LED	Icona Suono
Accensione	La spia rimane accesa in bianco per 2 secondi.	"Power On"
Spegnimento	La spia rimane accesa in blu per 2 secondi.	"Power Off"
Modalità di abbinamento BT	La spia lampeggia in bianco e blu alternativamente.	"Pairing"
Timeout abbinamento	La spia lampeggia in blu e bianco nei primi 3 minuti e rimane accesa in blu fisso per 2 secondi.	"Power Off"
BT collegato	La spia lampeggia in bianco per 7 volte.	"Connected"
Standby	La spia lampeggia in bianco ogni 5 secondi.	
Connessione persa (fuori dalla portata effettiva)	Riconnessione: lampeggia una volta ogni 5 secondi prima che gli auricolari vengano scollegati entro 3 minuti; Spegnimento: la spia rimane accesa in blu per 2 secondi.	"disconnected"
Connessione persa (Bluetooth disattivato)	La spia lampeggia in blu e bianco nei primi 3 minuti e rimane accesa in blu fisso per 2 secondi.	"disconnected"
Cancellazione dell'elenco dei dispositivi	La spia lampeggia lentamente in blu per 4 volte.	

### 3.4 Significato dei LED sulla custodia di ricarica



Stato della custodia di ricarica	Spia LED
Custodia aperta/chiusa	Livello della batteria della custodia per 5s. Poi spento.
Livello della batteria	3 LED accesi: Completamente carica, può caricare gli auricolari 3 volte; 2 LED accesi: può caricare gli auricolari 2 volte; 1 LED acceso: può caricare gli auricolari 1 volta; Quando la batteria è scarica: il primo LED a sinistra lampeggia.
Ricaricare la custodia	Il primo LED lampeggia quando il livello della batteria scende al di sotto di un terzo. Il primo LED rimane sempre acceso ed il secondo LED lampeggia quando il livello della batteria è superiore ad un terzo. I primi due LED rimangono accesi ed il terzo LED lampeggia quando il livello della batteria è superiore ai due terzi. 3 LED rimangono sempre accesi quando la carica è completa. Quando si scollega il cavo di ricarica: 3 LED lampeggiano 3 volte, quindi si spengono.
Ricarica degli auricolari	Posizionare gli auricolari nella custodia di ricarica, i LED si accendono in bianco per 5 secondi quindi si spengono, poi i LED a sinistra e a destra lampeggiano in blu (se viene inserito un solo auricolare, lampeggia solo un LED, quello di sinistra per l'auricolare L, quello di destra per l'auricolare R), quando la carica è completa, viene visualizzato il livello di carica attuale della batteria della custodia ed i LED rimangono accesi in bianco per 5 secondi, quindi si spengono.

## 4. Operazioni preliminari

### 4.1 Accensione e Spegnimento

1. Aprire la custodia di ricarica, gli auricolari si accenderanno automaticamente.
2. Posizionare gli auricolari nella custodia di ricarica, quindi chiudere la custodia di ricarica, gli auricolari si spegneranno e si ricaricheranno.

### 4.2 Scelta degli inserti auricolari corretti

Per prestazioni audio ottimali, è importante scegliere la dimensione corretta degli inserti auricolari. Selezionare la misura che offre il massimo comfort e la perfetta aderenza a ciascun orecchio. Per determinare la misura più adatta, potrebbe essere necessario provare tutte e tre le taglie. Potrebbe anche essere necessaria una taglia diversa per ciascun orecchio.

#### **NOTA**

*Per testare la vestibilità, provare a parlare ad alta voce. La propria voce dovrebbe suonare smorzata in entrambe le orecchie; in caso contrario, selezionare un'altra dimensione degli inserti auricolari.*

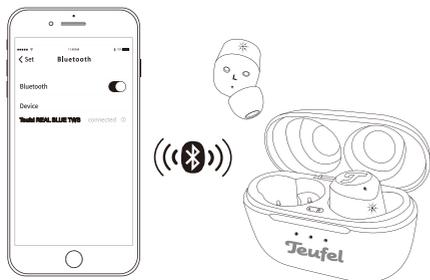


Inserire l'auricolare destro nell'orecchio destro e quello sinistro nell'orecchio sinistro.

Inserire gli auricolari nelle orecchie con una leggera angolazione e ruotarli leggermente nel canale auricolare in modo che si posizionino comodamente e aderiscano alla perfezione.

## 4.3 Collegamento con gli auricolari

1. La prima volta che si apre la custodia di ricarica, verrà avviato automaticamente l'abbinamento degli auricolari. I LED sugli auricolari si rimarranno accesi in bianco per 2 secondi.
2. Attivare il Bluetooth sul proprio dispositivo e cercare "Teufel REAL BLUE TWS". Il LED lampeggerà in bianco 7 volte ad abbinamento completato.
3. Se gli auricolari sono stati precedentemente abbinati ad un altro dispositivo, tenere premuti entrambi i pulsanti multifunzione L e R per 1,5 secondi. Gli auricolari entreranno in modalità di abbinamento e il nuovo dispositivo potrà trovarli e connettersi a loro.
4. Se gli auricolari sono già stati abbinati ad un dispositivo, si riconnetteranno automaticamente a tale dispositivo. Se nessuno di questi dispositivi si rende disponibile entro 60 secondi, gli auricolari entreranno in modalità di abbinamento.



## 4.4 Informazioni sulla connessione wireless Bluetooth

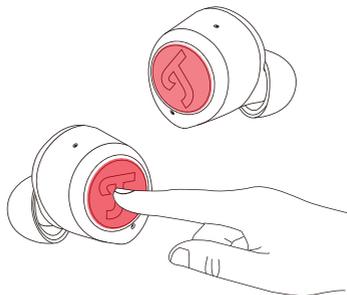
Gli auricolari sono compatibili con Bluetooth 5.2.

Se la sorgente audio supporta i metodi di codifica audio ad alta risoluzione SBC, AAC, riprodurranno automaticamente musica in alta qualità audio.

I dispositivi associati stabiliscono immediatamente la connessione wireless Bluetooth dopo l'accensione e sono pronti per l'uso.

Quando si accendono gli auricolari, tentano automaticamente di connettersi all'ultimo dispositivo Bluetooth collegato.

## 5. Utilizzo degli auricolari



### Riproduzione musicale

- ▶|| Toccare due volte il pulsante multifunzione L/R per riprodurre/mettere in pausa la musica.
- ▶▶ Toccare tre volte il pulsante multifunzione R per passare al brano successivo.
- ◀◀ Toccare tre volte il pulsante multifunzione L per tornare al brano precedente.

### Telefono

- ☎ Toccare l'area multifunzione L/R per rispondere ad una chiamata.
- ☎ Tenere premuto il pulsante multifunzione L/R per 1,5 secondi per rifiutare una chiamata.
- ☎ Toccare l'area multifunzione L/R per terminare una chiamata.

### Volume

- Durante la riproduzione, toccare l'area multifunzione R per aumentare il volume, l'area multifunzione L per abbassare il volume.

### Assistente Vocale

- ○ Toccare e tenere premuto sull'area multifunzione R per 1,5 secondi per attivare/disattivare l'Assistente Vocale.

### Ambient Sound/ANC

- Tenere premuto il pulsante multifunzione L per 1,5 secondi per passare fra: Cancellazione del rumore Accesa --> Ambient Sound acceso --> Cancellazione del rumore Spenta.

### Cancellazione dell'elenco dei dispositivi abbinati (ripristino alle impostazioni di fabbrica)

- Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica, premere 5 volte l'auricolare L o R.

## 6. Ricarica

---

### 6.1 Ricarica degli auricolari

Gli auricolari si caricano mentre si trovano nella custodia di ricarica.

#### 6.1.1 Durata della ricarica

Attendere fino a due ore per caricare completamente gli auricolari.

#### **NOTA**

*Una ricarica completa degli auricolari consente fino a 8,5 ore di utilizzo.*

#### 6.1.2 Controllo del livello della batteria degli auricolari

##### **Durante l'uso degli auricolari**

Se collegati ad un dispositivo Apple o Android, il dispositivo visualizza il livello approssimativo della batteria nell'angolo superiore destro dello schermo e nella barra di notifica.

Questo livello di carica della batteria non è preciso. Per conoscere il livello di carica della batteria in tempo reale, utilizzare un Battery Widget per Android o iOS o l'app complementare.

##### **Durante la ricarica degli auricolari**

Quando si inserisce un auricolare nella custodia, la spia di carica corrispondente si illumina in base allo stato di carica.

#### **Stato della batteria**

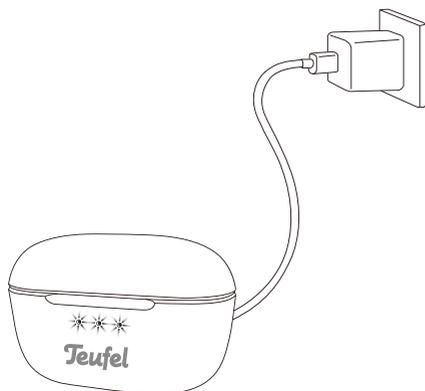
1-32%	Il LED 1 lampeggia
33-65%	Il LED 1 è acceso fisso e il LED 2 lampeggia
66-99%	I LED 1 + 2 rimangono accesi ed il LED 3 lampeggia
100%	I LED 1 + 2 + 3 rimangono accesi

## 6.2 Ricarica della custodia di ricarica

La custodia di ricarica consente di riporre e ricaricare gli auricolari quando non sono in uso.

**⚠ ATTENZIONE**

**Utilizzare questo prodotto solo con un alimentatore approvato da un ente che soddisfi i requisiti normativi locali (ad esempio, UL, CSA, VDE, CCC).**



1. Collegare l'estremità più piccola del cavo USB in dotazione alla presa USB-C.
2. Collegare l'altra estremità ad un caricatore USB a parete (non fornito).

### NOTA

**Prima della ricarica, assicurarsi che gli auricolari siano ad una temperatura di esercizio corretta compresa tra -10°C e 45°C.**

#### 6.2.1 Durata della ricarica

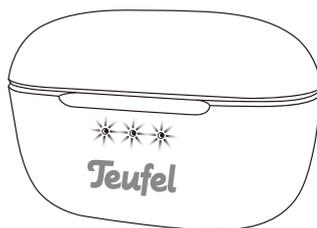
Attendere fino a due ore per caricare completamente la custodia. Quando gli auricolari sono all'interno della custodia, il tempo di ricarica varia.

### NOTA

**Quando la custodia è completamente carica, è possibile caricare gli auricolari fino a 3 volte.**

#### 6.2.2 Controllo del livello della batteria della custodia

Le spie LED di alimentazione si trovano nella parte anteriore della custodia e si illuminano in base al livello della batteria, come indicato di seguito:



Panoramica delle indicazioni LED della custodia di ricarica.

Stato della custodia di ricarica	Comportamento del LED della custodia di ricarica
Livello della batteria della custodia di ricarica 66% - 100%	Tutti e 3 i LED rimangono accesi per 5s. Poi si spengono.
Livello della batteria della custodia di ricarica 33% - 65%	I LED 1 e LED 2 rimangono accesi per 5s. Poi si spengono.
Livello della batteria della custodia di ricarica 11% - 32%	Il LED 1 rimane acceso per 5s. Poi si spegne.
Livello della batteria della custodia di ricarica 1% - 10%	Il LED 1 continua a lampeggiare velocemente.
Ricaricare la custodia	I LED di stato lampeggiano in base all'avanzamento della carica: 0% - 32% di carica: Il LED 1 lampeggia 33% - 65% di carica: Il LED 1 è acceso fisso, il LED 2 lampeggia 66% - 99% di carica: I LED 1 + 2 rimangono accesi, il LED 3 lampeggia
Ricarica completata	Tutti e 3 i LED rimangono accesi mentre il cavo di ricarica è collegato, quindi lampeggiano 3 volte e poi si spengono.
Al collegamento del cavo di ricarica	I LED visualizzano il livello di carica corrente della batteria per un secondo, quindi ripetono lo schema di carica in base all'avanzamento della carica.
Allo scollegamento del cavo di ricarica	I LED indicano il livello di carica attuale della batteria per 5s. Poi si spengono.

## 7. Cura e manutenzione

### 7.1 Pulizia degli auricolari e della custodia di ricarica

Gli auricolari e la custodia di ricarica potrebbero richiedere una pulizia periodica.

Componente	Procedura di pulizia
Inserti auricolari	Rimuovere gli inserti dagli auricolari e lavarli con un detergente delicato e acqua. <b>Nota:</b> Prima di ricollegarli agli auricolari, risciacquare e asciugare accuratamente gli inserti.
Ugelli degli auricolari	Pulire solo con un bastoncino di cotone asciutto e morbido o equivalente. <b>Nota:</b> Non inserire mai alcun attrezzo di pulizia nell'ugello.
Pin di ricarica (su auricolari e custodia)	Per evitare la formazione di ruggine, pulire regolarmente con un bastoncino di cotone asciutto e morbido o equivalente.
Custodia di ricarica	Pulire solo con un bastoncino di cotone asciutto e morbido o equivalente.

### 7.2 Conservazione degli auricolari nella custodia di ricarica

Riporre gli auricolari nella custodia di ricarica per evitare di danneggiarli durante il trasporto. Gli auricolari vengono caricati automaticamente quando si trovano nella custodia di ricarica, in modo da garantire sempre la massima durata possibile della batteria.

- Aprire la custodia di ricarica, sollevare il coperchio superiore e inserire la cuffia sinistra nel vano di ricarica sinistro e quella destra nel vano di ricarica destro.

Gli auricolari vengono attratti magneticamente nei vani di ricarica.

- Chiudere la custodia di ricarica.

## 8. Risoluzione dei problemi

### Soluzioni comuni

In caso di problemi con le cuffie o con il cavo della custodia di ricarica:

1. Controllare lo stato degli indicatori di alimentazione.
2. Caricare la batteria.
3. Aumentare il volume sul dispositivo mobile.
4. Provare a collegare un altro dispositivo mobile.

Se non è possibile risolvere il problema, consultare la tabella seguente per identificare i sintomi e le soluzioni ai problemi più comuni. Se non è ancora possibile risolvere il problema, contattare il servizio clienti Teufel.

Sintomo	Soluzione
Gli auricolari non si accendono	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Posizionare gli auricolari nella custodia di ricarica per avviare la ricarica.</li><li>2. Assicurarsi che le cuffie non siano in modalità standby e riattivarle premendo le aree touch.</li></ol>
Gli auricolari non si collegano al dispositivo mobile	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Assicurarsi che il dispositivo mobile supporti la tecnologia Bluetooth .</li><li>2. Sul dispositivo mobile: Disattivare e riattivare la funzione Bluetooth.</li><li>3. Eliminare gli auricolari Teufel REAL BLUE TWS dall'elenco dei dispositivi Bluetooth del proprio dispositivo mobile. Effettuare nuovamente il collegamento.</li><li>4. Avvicinare il dispositivo mobile agli auricolari ed allontanarlo da eventuali interferenze o ostacoli.</li><li>5. Collegare un altro dispositivo mobile.</li><li>6. Cancellare l'elenco di abbinamento degli auricolari ed effettuare nuovamente il collegamento. Per cancellare l'elenco dei dispositivi BT, inserire gli auricolari nella custodia di ricarica e toccare i pulsanti multifunzione L e R per 5 volte.</li></ol>

Sintomo	Soluzione
Gli auricolari non si caricano	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assicurarsi che gli auricolari siano posizionati correttamente nella custodia di ricarica.</li> <li>2. Assicurarsi che la batteria della custodia di ricarica non sia esaurita.</li> <li>3. Assicurarsi che non vi siano sporcizia o detriti che coprano i conduttori di carica all'interno della custodia o sugli auricolari.</li> <li>4. Se gli auricolari sono stati esposti a temperature elevate o molto basse, lasciare che tornino a temperatura ambiente e riprovare a caricarli.</li> </ol>
La custodia di ricarica non si ricarica	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare il livello della batteria della custodia aprendo il coperchio superiore. Se necessario, caricare la custodia con il cavo USB-C in dotazione.</li> <li>2. Accertarsi che entrambe le estremità del cavo USB siano collegate correttamente e saldamente.</li> <li>3. Se la custodia di ricarica è stata esposta a temperature elevate o basse, lasciare che ritorni a temperatura ambiente e riprovare a caricarla.</li> </ol>
Nessun suono	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere Play sul dispositivo mobile per verificare che la traccia audio sia in riproduzione.</li> <li>2. Posizionare gli auricolari nella custodia di ricarica per controllare il loro stato di ricarica. Se necessario, caricare gli auricolari.</li> <li>3. Aumentare il volume sul dispositivo mobile.</li> <li>4. Avvicinare il dispositivo mobile agli auricolari (10 m) e allontanarlo da eventuali interferenze o ostacoli.</li> <li>5. Utilizzare un'altra sorgente musicale.</li> <li>6. Collegare un altro dispositivo mobile.</li> </ol>
Nessun suono da un solo auricolare	Assicurarsi che entrambi gli auricolari siano carichi e che siano associati al dispositivo Bluetooth, e che siano ad esso collegati. Assicurarsi inoltre che gli auricolari siano inseriti correttamente nelle orecchie.

Sintomo	Soluzione
Scarsa qualità audio	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assicurarsi che entrambi gli auricolari siano inseriti saldamente nell'orecchio.</li> <li>2. Utilizzare un'altra sorgente musicale.</li> <li>3. Provare a collegare un altro dispositivo mobile.</li> <li>4. Avvicinare il dispositivo mobile agli auricolari (10 m) e allontanarlo da eventuali interferenze o ostacoli.</li> <li>5. Eliminare eventuali residui o accumuli di cerume dagli auricolari e dagli ugelli degli auricolari.</li> </ol>
Gli inserti auricolari cadono	Fissare saldamente gli inserti agli auricolari.
Abbinamento TWS (in caso di perdita ed acquisto di un solo auricolare)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assicurarsi che non sia attivata alcuna connessione Bluetooth nel dispositivo di riproduzione.</li> <li>2. Estrarre gli auricolari uno alla volta dalla custodia di ricarica e toccare tre volte il pulsante multifunzione.</li> <li>3. L'auricolare si collegherà dopo alcuni secondi.</li> </ol>

## 9. Dati tecnici

---

Dimensione del driver:	Ø12 mm a gamma intera
Livello massimo durante la riproduzione BT:	100 dB SPL (A) (a norma EN-50332)
THD acustica:	≤ 5% @95 dB (100 Hz–3 kHz)
Batteria:	Auricolari (x2): ioni di litio, 3,7 V, 55 mAh Custodia di ricarica (x1): ioni di litio, 3,7 V, 370 mAh
Rete radio:	Bluetooth®
Bande di frequenza in MHz:	2400 – 2483,5
Potenza di trasmissione in mW/dBm:	< 10 mW/< 10 dBm

Ulteriori dati tecnici sono disponibili sul nostro sito web.

Diritto di riserva per modifiche tecniche!

## 10. Dichiarazione di conformità

---

**CE** Lautsprecher Teufel GmbH dichiara che questo prodotto è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è reperibile a questi indirizzi Internet:  
[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)  
[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

# Teufel

In caso di domande, suggerimenti o reclami, contattare il nostro servizio di assistenza clienti:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini  
Berlin, Budapester Str. 44 10787  
Berlin (Germany)

[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufelaudio.nl](http://www.teufelaudio.nl)  
[www.teufelaudio.be](http://www.teufelaudio.be)  
[www.teufelaudio.fr](http://www.teufelaudio.fr)  
[www.teufelaudio.pl](http://www.teufelaudio.pl)  
[www.teufelaudio.it](http://www.teufelaudio.it)  
[www.teufelaudio.es](http://www.teufelaudio.es)

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217  
Österreich: +43 12 05 22 3  
Schweiz: +41 43 50 84 08 3  
International: 0800 400 300 20  
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930  
Online-Support:  
[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)  
[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)  
Kontaktformular:  
[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)  
Contact:  
[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)

Non si assume alcuna responsabilità per la correttezza di queste informazioni.  
Diritto di riserva per modifiche tecniche, errori tipografici ed altri errori.